

Roundabout®

Canadian User Guide

Guide de l'utilisateur Canadien



Britax

Safety Information	
Warnings	2
Important Notes	4
Certification	5
Registration	5
Important Harness Adjustments	6
Child Seat Features.....	8
Vehicle Compatibility	
Vehicle Safety Belts	10
Vehicle Buckle Positions	11
Vehicle Seating Positions	11
Installation : Rear-facing	
Lower Universal Anchorage System (LUAS) Installation	12
Lap-Shoulder Belt Installation	14
Lap-Belt Installation	16
Installation : Forward-facing	
Lower Universal Anchorage System (LUAS) Installation	18
Lap-Shoulder Belt Installation	20
Lap-Belt Installation	22
Aircraft Installation.....	24
Installation : Versa-Tether®	
Safety Information	25
Using the Versa-Tether	26
Tether Connector Strap	27
Child Seat Functions	
Switching the Lower Connector System (LCS)	28
Storing the LCS Connectors	28
Recline Adjustment	29
Chest Clip	29
Harness Buckle	30
How to Adjust Harness Slot Height.....	31
Securing Your Child	31
Care and Maintenance	33
Warranty.....	37



WARNING !

DEATH or SERIOUS INJURY can occur if the following are not observed :

- Use only with children who weigh between 2.3 – 18.1 kg (5 – 30 lbs) and whose height is between 55.9 – 101.6 cm (22 – 40 in.).
- Use rear-facing for children who weigh between 2.3 – 13.6 kg (5 – 30 lbs) and whose height is between 55.9 – 76.2 cm (22 – 30 in.)
- Use forward-facing for children who weigh between 9.1 – 18.1 kg. (20 – 40 lbs) and whose height is between 68.6 – 101.6 cm (27 – 40 in.).
- This child seat must be in the recline position when installed rear-facing.
- This child seat must be in the upright position when installed forward-facing.
- Adjust the belts provided with this child seat so they fit snugly around your child. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.
- Secure the top tether strap provided with this child seat.
- The child seat must be secured to the vehicle by means of a lower connector system if it is installed in a seating position that is equipped with a lower universal anchorage system or by means of a vehicle seat belt if it is installed in a seating position that is not equipped with a lower universal anchorage system, and by means of a tether strap, as shown in the installation instructions. Use of the tether strap is required forward-facing and is optional rear-facing.
- Follow all instructions on the child seat labels and in this user guide.
- Register your child seat with the manufacturer, Britax Child Safety, Inc. by visiting www.BritaxUSA.com/registration, OR complete and return the registration card that was shipped with this child seat.
- To prevent injury due to deterioration or hidden damage, discontinue use of a child seat that is older than six years or has been in a moderate or severe crash. See date of manufacture located on child seat (page 9).
- This child seat must not be used in the home, in boats, or in other non-certified applications.
- Based on crash statistics, it is recommended that parents select the back seat as the safest location for a properly installed child seat. Please study the *Vehicle Compatibility* section on pages 10-11 to ensure your child's safety and consult your vehicle owner's manual.
- Secure this child seat even when it is not occupied. In a crash, an unsecured child seat may injure vehicle occupants.
- When using in a vehicle with air bags, refer to your vehicle owner's manual for child seat installation instructions and precautions.
- Never use adjuster strap to lift or carry this child seat. Doing so could cause damage to harness adjuster and webbing. Always carry this child seat by its shell or tether straps.
- The primary protection for vehicle occupants in a collision is the body of the vehicle itself. A child seat will not protect a child when a vehicle is seriously impacted. However, correctly installed, a child seat will substantially improve the chances for survival in most crashes. Make sure all users fully understand the correct ways to use this child seat in a vehicle.

Important Notes

- Verify that the child seat is securely installed and that the harness is properly adjusted around the child each time the child seat is used.
- Adjust the harness to fit the clothes the child is wearing. Remove bulky coats and/or jackets before putting the child in child seat.
- Cover the child seat when the vehicle is parked in direct sunlight. Parts of child seat could become hot enough to burn a child.
- Store the child seat in a safe place when it is not being used. Avoid placing heavy objects on top of it.
- Do not leave children alone in a vehicle, even for a short time.
- Do not, except as described in this booklet, attempt to disassemble any part of the child seat or change the way the harness or vehicle's seat belts are used.
- Do not leave loose objects, e.g. books, bags, etc., in the back of a vehicle. In the event of a sudden stop, loose objects will keep moving, potentially causing serious injuries.
- Do not leave folding vehicle seats unlatched. In the event of a sudden stop, a loose seat back could cause the child seat not to perform as intended.
- Do not allow children to play with this child seat.
- Do not use anything to raise the child seat off vehicle seat except as described in these instructions. In a crash, this could cause the child seat not to perform as intended.

Certification

This child seat system conforms to all applicable Canadian Motor Vehicle Safety Standards (213 and 213.1). This child seat is certified for use in motor vehicles and aircraft.

Registration

Child seats can be recalled for safety reasons. You must register this child seat to be reached in a recall. Send your name, address, and the child seat's model number and manufacturing date to Britax Child Safety, Ltd., P.O. Box 7289, RPO Brunswick Square, Saint John NB E2L 9Z9, or call 1-888-427-4829, or register online at www.BritaxUSA.com/registration.



WARNING! DO NOT place a child seat rear-facing in the front seat of a vehicle with a passenger air bag unless deactivated. DEATH or SERIOUS INJURY can occur. See your vehicle owner's manual for child seat installation instructions. The back seat is the safest place for children 12 and under.

Important Harness Adjustments

According to the American Academy of Pediatrics :

All infants should ride rear-facing until they have reached at least 1 year of age and weigh at least 9.1 kg (20 lbs). That means that if your infant reaches 9.1 kg (20 lbs) before her first birthday, she should remain rear-facing at least until she turns 1 year old. It is best for children to ride rear-facing to the highest weight or height allowed by the manufacturer.

Rear-Facing

Weight 2.3 – 13.6 kg (5 – 30 lbs).

Only use rear-facing with children :

- who weigh between 2.3 – 13.6 kg (5 – 30 lbs) and
- whose height is between 55.9 – 76.2 cm (22 – 30 inches) and
- when the top of the child's head is 2.5 cm (1 inch) or more below the top of the child seat shell (Fig. A) and
- when the harness straps are located in slots at or below the child's shoulders (Fig. A)



If the child cannot be secured within these requirements because the child exceeds height or weight requirements, review the forward-facing guidelines on page 7.

If the child cannot be snugly secured within these requirements because the child is too small, selection of a different child seat (such as an infant carrier) may be required.

IMPORTANT: See [How to Adjust Harness Slot Height](#) on page 31.

WARNING! Do NOT use the child seat rear-facing if **any** of the following apply :

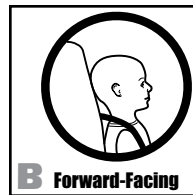
- the child is less than 2.3 kg (5 lbs) in weight or
- the child is less than 55.9 cm (22 inches) in height or
- the child exceeds 13.6 kg (30 lbs) in weight or
- the child exceeds 76.2 cm (30 inches) in height or
- the top of the head is less than 2.5 cm (1 inch) from the top of the child seat shell (Fig. A) or
- the harness straps are located in slots above the child's shoulders

Forward-Facing

Weight 9.1 kg (and 1 year) – 18.1 kg (20 – 40 lbs)

Only use forward-facing with children :

- who are at least one year of age and
- who weigh between 9.1 – 18.1 kg. (20 – 40 lbs) and
- whose height is between 68.6 – 101.6 cm (27 – 40 inches) and
- when the top of the child's ears are below the top of the child seat shell and
- when the harness straps are located in slots at or above the child's shoulders (Fig. B)



IMPORTANT: See [How to Adjust Harness Slot Height](#) on page 31.

WARNING! Do NOT use the child seat forward-facing if **any** of the following apply :

- the child is less than one year of age or
- the child is less than 9.1 kg (20 lbs) in weight or
- the child is less than 68.6 cm (27 inches) in height or
- the child exceeds 18.1 kg (40 lbs) in weight or
- the child exceeds 101.6 cm (40 inches) in height or
- the top of the ears are above the top of the child seat shell or
- the harness straps are located in slots below the child's shoulders



- 1 Harness Straps
- 2 LCS Connector Strap
- 3 LCS Adjuster Release Button
- 4 LCS Adjuster
- 5 LCS Connector Release Button
- 6 LCS Connector (Stored Under Cover)
- 7 Chest Clip
- 8 Harness Holder
- 9 Harness Buckle
- 10 Belly Pad
- 11 Harness Adjuster Release Button
- 12 Harness Adjuster Strap
- 13 Recline Handle (Front of Base)



- 14 Serial Number and Manufactured Date (Under Cover)
- 15 Versa-Tether® (Top Anchorage Strap) - in pouch
- 16 Harness Yoke
- 17 Belt Guard
- 18 Cover
- 19 National Safety Mark
- 20 Shell
- 21 Forward-Facing Lock-Off
- 22 Forward-Facing Belt Path
- 23 Rear-Facing Belt Path
- 24 Rear-Facing Lock-Off
- 25 Base

IMPORTANT: When not in use, this user guide should be stored under the cover. **DO NOT** discard the foam inserts found under the cover.



Vehicle Safety Belts

NOTE: The information in this section only applies to installation with vehicle safety belts.

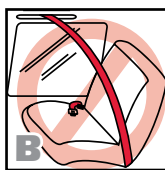
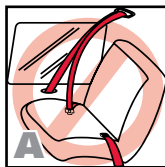
IMPORTANT: Vehicle seats and safety belts differ from vehicle to vehicle. Refer to your vehicle owner's manual for specific information about vehicle safety belts and their use with child seats. Some vehicles have no seating positions which are compatible with this child seat or any other child seat. If in doubt, contact the vehicle manufacturer for assistance.

This child seat can fit securely in most vehicles using existing vehicle belts. However, some vehicle designs prevent a secure fit of the child seat.

The vehicle owner's manual will have information on the types of vehicle belts in your vehicle. If your belt type is listed below, select another seating position or use the Lower Universal Anchorage System (LUAS).

WARNING! The following types of vehicle belts are not compatible with this child seat:

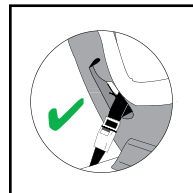
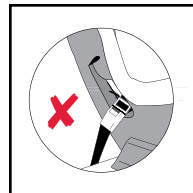
- Front vehicle belts with top or bottom anchorage points in the door. (Fig. A & B)
- Motor-driven, automatic vehicle belts. (Fig. B)
- Lap-shoulder belts that have separate retractors for shoulder section and lap section in which lap section retractor does not lock.
- Non-locking, two-point Emergency Locking Retractor (ELR) vehicle belts.
- Lap-shoulder ELR vehicle belts without use of the lock-off.



NOTE: Refer to your vehicle owner's manual to determine the kind of retractors used in your vehicle and how to operate them.

Vehicle Buckle Positions

WARNING! The position of the vehicle belt buckle can adversely affect the stability of the child seat.

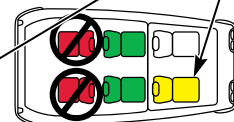
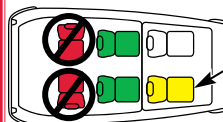


If the buckle lies near the position marked wrong (X) when the vehicle belt is tightened, try fitting the child seat in another seating position in the vehicle OR consult your vehicle owner's manual to see if you can lower the vehicle buckle position by twisting the vehicle buckle stalk.

If it is not possible to achieve the correct position (✓) for the buckle, then another seating position **MUST** be used.

Vehicle Seating Positions

WARNING! Forward-facing vehicle seats **MUST** be used with this child seat. Side-facing or rear-facing seats **CANNOT** be used. See diagram below.



WARNING! DO NOT place a child seat rear-facing in the front seat of a vehicle with a passenger air bag unless deactivated. DEATH or SERIOUS INJURY can occur. See your vehicle owner's manual for child seat installation instructions. The back seat is the safest place for children 12 and under.

Lower Universal Anchorage System (LUAS) Installation

- Figure A illustrates a typical rear-facing LUAS installation.
- Verify that your vehicle is equipped with LUAS anchors. If LUAS anchors are not available, you must use vehicle belt installation methods.

- 1 If stored, remove the LCS strap and connectors from the storage slots under the cover. See page 28.
- 2 Press and hold one LCS adjuster release button, then pull to extend LCS strap to full length. Repeat on the other end of the strap

IMPORTANT:

- Check that the LCS connector strap is tight and not twisted, and that the LCS connectors are in an upright position (Fig. C) to ensure proper installation.
 - The LCS strap must rest behind the child seat buckle strap.
- 3 Thread each LCS connector through the adjacent rear-facing belt slot (Fig. B).
 - 4 Fully recline the child seat and place it sideways on the vehicle seat with the front facing toward you.

WARNING! This child seat must be in the recline position when installed rear-facing. See [Recline Adjustment](#) on page 29.

- 5 Verify that the LCS straps are not twisted and attach the closest LCS connector to the vehicle seat to the farthest LUAS anchor (Fig. D).
- 6 Rotate the child seat into the rear-facing position.



- 7 Verify that the LCS strap is not twisted and attach the remaining LCS connector to the adjacent LUAS anchor (Fig. E).

NOTE: It may be necessary to switch the LCS connectors as shown on page 28 if ANY of the following conditions exist :

- LCS connector is not in an upright position (Fig. C).
- LCS strap is twisted.
- A positive click is NOT heard when the LCS connector connects to the LUAS anchor.

NOTE: If a positive click is not heard, but the LCS connector is in an upright position, you should not switch the LCS connectors. The strap may be too tight or twisted, or there may be debris in the LCS connector.

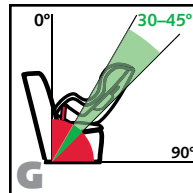
- 8 Push the child seat firmly into the vehicle seat while pulling the LCS adjuster strap tight (Fig. F).

- 9 Verify all connections are secure and that the child seat is stable.

- The child seat is secure when it cannot be moved more than 2.5 cm (1 inch) front-to-back or side-to-side at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.
- When properly installed in the rear-facing position, the back angle of the child seat should be 30° – 45° from vertical (not to exceed 45°) when the car is parked on a level surface (Fig. G).
- If necessary, the proper recline angle can be achieved by placing a rolled towel or pool noodle in the crease of the vehicle seat to level the child seat's base.

WARNING! Do not raise the child seat off the front edge of the vehicle seat. This could cause your child seat not to perform as intended.

- Rear-facing installation can be improved by the use of the Versa-Tether. See pages 25 – 27.



Lap-Shoulder Belt Installation

- Figure A illustrates a typical rear-facing, lap-shoulder belt installation.
- When not in use, always store LCS connectors in storage slots. See page 28.

1 Fully recline the child seat and place it rear-facing on the vehicle seat.

WARNING! This child seat must be in the recline position when installed rear-facing. See *Recline Adjustment* on page 29.

2 Lift the child seat cover and open the rear-facing lock-off farthest from where the vehicle belt will be buckled (Fig. B).

3 Pull the vehicle belt out then pass it through the rear-facing belt slot (Fig. C).

- Vehicle belt can be routed over or under the cover.

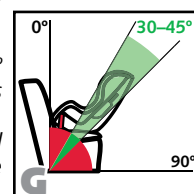
4 Route the vehicle belt across the child seat then through the opposite rear-facing belt slot.

IMPORTANT: The vehicle belt must rest behind the child seat buckle strap.

5 Verify that the vehicle belt is not twisted, position the lap belt portion through the open lock-off, then buckle (Fig. D).

6 Push the child seat firmly into the vehicle seat while removing slack first from lap portion of the vehicle belt, then from the shoulder portion (Fig. E).

7 Position the shoulder portion of the vehicle belt through the open lock-off, tighten belt, close the lock-off arm (Fig. F), and replace the cover.



- The lock-off is properly closed when a positive click is heard.
- To prevent breakage, never extend the lock-off arm beyond its normal open position and always keep the lock-off closed when not in use.
- If your vehicle is equipped with an automatic locking retractor (ALR), use of the lock-offs is not required as long as the ALR is locked. Check your vehicle owner's manual to determine what type of retractor your vehicle has and how to lock the retractor.

8 Verify that the vehicle belt is tight and that the child seat is secure.

- The child seat is secure when it cannot be moved more than 2.5 cm (1 inch) front-to-back or side-to-side at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.

- When properly installed in the rear-facing position, the back angle of the child seat should be 30° – 45° from vertical (not to exceed 45°) when the car is parked on a level surface (Fig. G).

- If necessary, the proper recline angle can be achieved by placing a rolled towel or pool noodle in the crease of the vehicle seat to level the child seat's base.

WARNING! Do not raise the child seat off the front edge of the vehicle seat. This could cause your child seat not to perform as intended.

- Rear-facing installation can be improved by the use of the Versa-Tether. See pages 25 – 27.

Lap-Belt Installation

- Figure A illustrates a typical rear-facing, lap-belt installation.
- When not in use, always store the LCS connectors in storage slots. See page 28.

- 1 Fully recline the child seat and place it rear-facing on the vehicle seat.



⚠ WARNING! This child seat must be in the recline position when installed rear-facing. See Recline Adjustment on page 29.

- 2 Lift the child seat cover and open rear-facing lock-off farthest from where the vehicle belt will be buckled (Fig. B).
- 3 Pull the vehicle belt out and pass it through the rear-facing belt slot (Fig. C).

- The vehicle belt can be routed over or under the child seat cover.

- 4 Route the vehicle belt across the child seat then through the opposite rear-facing belt slot.

IMPORTANT: The vehicle belt must rest behind the child seat buckle strap.

- 5 Verify that the vehicle belt is not twisted, position belt through the open lock-off, then buckle (Fig. D).

- 6 Push the child seat firmly into the vehicle seat while removing slack from the vehicle belt.

- 7 Tighten the belt, close the lock-off arm (Fig. F), and replace the cover.

- The lock-off is properly closed when a positive click is heard.



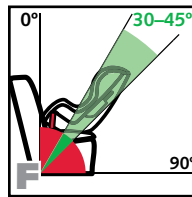
- To prevent breakage, never extend the lock-off arm beyond its normal open position and always keep lock-off closed when not in use.
- If your vehicle is equipped with an automatic locking retractor (ALR), use of the lock-offs is not required as long as the ALR is locked. Check your vehicle owner's manual to determine the type of retractor your vehicle has and how to lock the retractor.



⚠ WARNING! Do not use this seat with a non-locking, two-point Emergency Locking Retractor (ELR) vehicle belt.

- 8 Verify that the vehicle belt is tight, locked, and that the child seat is secure.

- The child seat is secure when it cannot be moved more than 2.5 cm (1 inch) front-to-back or side-to-side at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.
- When properly installed in the rear-facing position, the back angle of the child seat should be 30° – 45° from vertical (not to exceed 45°) when the car is parked on a level surface (Fig. F).
- If necessary, the proper recline angle can be achieved by placing a rolled towel or pool noodle in the crease of the vehicle seat to level the child seat's base.



⚠ WARNING! Do not raise the child seat off the front edge of the vehicle seat. This could cause your child seat not to perform as intended.

- Rear-facing installation can be improved by the use of the Versa-Tether. See pages 25 – 27.

Lower Universal Anchorage System (LUAS) Installation

- Figure A illustrates a typical forward-facing LUAS installation.
- Verify that your vehicle is equipped with LUAS anchors. If LUAS anchors are not available, you must use vehicle belt installation methods.



WARNING!

- This child seat must NOT be used forward-facing for children less than one year of age OR who weigh less than 9.1 kg (20 lbs).
- This child seat must be in full upright position when installed forward-facing.
- Always use the Versa-Tether when the child seat is installed forward-facing. Check your vehicle owner's manual for approved tether anchor locations.

IMPORTANT: Check that the LCS connector strap is tight and not twisted, and that the LCS connectors are in an upright position (Fig. B) to ensure proper installation.

- 1 Remove the LCS connectors from storage slots under the cover. See page 28. Pull both LCS connectors completely through the child seat's right-side, rear-facing belt slot (Fig. C) so they are on the outside of the shell.

NOTE: Child seat is assembled in rear-facing mode.

- 2 Press and hold one LCS adjuster release button, then pull to extend the LCS strap to full length. Repeat on the other end of the strap.
- 3 Thread the appropriate LCS connector through the forward-facing belt path (Fig. D) at the back of the child seat.



- 4 Place the child seat sideways in the upright position on the vehicle seat with the back of the child seat facing you.
- 5 Remove the Versa-Tether from the pouch and place up and over the child seat back.
- 6 Verify that the LCS strap is not twisted and attach the closest LCS connector to the vehicle seat back to the farthest LUAS anchor (Fig. B).



- A positive click confirms attachment.
- NOTE:** It may be necessary to switch LCS connectors as shown on page 28 if ANY of the following conditions exist :

- LCS connector is not in an upright position (Fig. D).
- LCS strap is twisted.
- A positive click is NOT heard when the LCS connector connects to the LUAS anchor.



NOTE: If a positive click is not heard, but the LCS connector is in an upright position, you should not switch the LCS connector. The strap may be too tight or twisted, or there may be debris in the LCS connector.

- 7 Rotate the child seat into the forward-facing position.
- 8 Verify that the LCS strap is not twisted and attach the remaining LCS connector to the adjacent LUAS anchor (Fig. D).
- A positive click confirms attachment.
- 9 Push the child seat into the vehicle seat while pulling the LCS adjuster strap tight (Fig. F). Ensure the bottom of the child seat base is in full contact with the vehicle seat.
- 10 Attach the Versa-Tether® hook to the designated tether anchor for the chosen seating position. Remove all slack from the tether to secure. Store any excess webbing in the tether pouch. See pages 25 – 27.
- 11 Verify all connections are secure and that the child seat is stable.
 - The child seat is secure when it cannot be moved front-to-back or side-to-side more than 2.5 cm (1 inch) at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.

Lap-Shoulder Belt Installation

- Figure A illustrates a typical forward-facing lap-shoulder belt installation.
- When not in use, always store LCS connectors in storage slots. See page 28.



WARNING!

- This child seat must NOT be used forward-facing for children less than one year of age OR who weigh less than 9.1 kg (20 lbs).
- This child seat must be in full upright position when installed forward-facing.
- Always use the Versa-Tether when the child seat is installed forward-facing. Check your vehicle owner's manual for approved tether anchor locations.

- 1 Place the child seat forward-facing on the vehicle seat. Ensure the bottom of the child seat base is in full contact with the vehicle seat.
- 2 Remove the Versa-Tether from the pouch and place it up and over the child seat back.
- 3 Pull the vehicle belt out then pass it through the forward-facing belt path to the opposite side of the child seat (Fig. B).
- 4 Verify that the vehicle belt is not twisted, then buckle (Fig. C).
- 5 Rotate lever downward to open the forward-facing lock-off farthest from where the vehicle belt is buckled.
- 6 Push the child seat firmly into the vehicle seat while first removing slack from the lap portion of the vehicle belt and then the shoulder portion (Fig. D).

- 7 Hold the shoulder belt tight and rotate the lock-off until the vehicle belt is secured (Fig. E).



- If your vehicle is equipped with an automatic locking retractor (ALR), use of the lock-offs is not required as long as the ALR is locked. Check your vehicle owner's manual to determine what type of retractor your vehicle has, and how to lock the retractor.

- 8 Attach the Versa-Tether® hook to the designated tether anchor for the chosen seating position. Remove all slack from the tether to secure. Store excess webbing in the tether pouch. See pages 25 – 27.



- 9 Verify that the vehicle belt is tight and that the child seat is secure.

- The child seat is secure when it cannot be moved front-to-back or side-to-side more than 2.5 cm (1 inch) at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.

Lap-Belt Installation

- Figure A illustrates a typical forward-facing, lap-belt installation.
- When not in use, always store the LCS connectors in storage slots. See page 28.



! WARNING!

- This child seat must NOT be used forward-facing for children less than one year of age OR who weigh less than 9.1 kg (20 lbs).
- This child seat must be in full upright position when installed forward-facing.
- Always use the Versa-Tether when the child seat is installed forward-facing. Check your vehicle owner's manual for approved tether anchor locations.

- 1 Place the child seat forward-facing on the vehicle seat. Ensure the bottom of the child seat base is in full contact with the vehicle seat.
- 2 Remove the Versa-Tether from the pouch and place it up and over the child seat back.
- 3 Pull the vehicle belt out, then pass it through the forward-facing belt path to the opposite side of the child seat (Fig. B).
- 4 Verify that the vehicle belt is not twisted, then buckle (Fig. C).
- 5 Push the child seat firmly into vehicle seat while tightening the vehicle belt.

- 6 Attach the Versa-Tether® hook to the designated tether anchor for the chosen seating position. Remove all slack from the tether to secure. Store excess webbing in the tether pouch. See pages 25 – 27.
- 7 Verify that the vehicle belt is tight, locked, and child seat is secure.
 - *The child seat is secure when it cannot be moved front-to-back or side-to-side more than 2.5 cm (1 inch) at the belt path. If the child seat is not secure, repeat the procedure or use an alternate seating location.*



Certified for
Aircraft Travel

This child seat is certified for aircraft use. Most airlines in Canada and the U.S. will allow use of a child seat as long as it is labeled as an approved child seat for airline use and fits properly on the aircraft seat. Contact the airline about their policy prior to traveling.

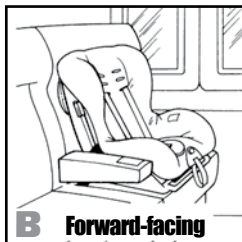
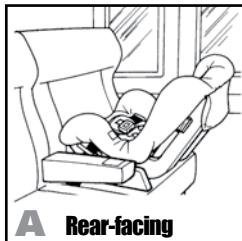
Install your child seat in a window seat to avoid blocking the aisle. If the aircraft lap belt is too short, ask the flight attendant for a belt extender.

Rear-Facing Installation

For rear-facing aircraft installation (Fig. A), follow [Rear-Facing Lap-Belt Installation](#) instructions on pages 16 – 17.

Forward-Facing Installation

For forward-facing aircraft installation (Fig. B), follow [Forward-Facing Lap-Belt Installation](#) instructions on pages 22 – 23.



Safety Information

WARNING!

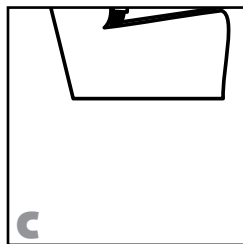
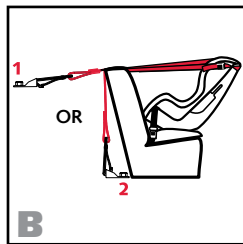
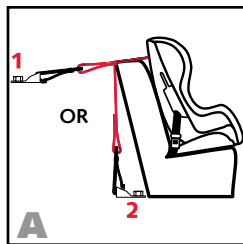
- When using the child seat in forward-facing mode, attach the Versa-Tether only to tether anchors designated by the vehicle manufacturer as tether anchorage points. Use of other locations is not approved or permitted.
- DO NOT modify the vehicle without advice from the vehicle manufacturer if a tether anchorage is not available.

IMPORTANT:

- If your vehicle does not currently have a tether anchor attachment, refer to your vehicle owner's manual or contact the vehicle manufacturer for assistance.
- For vehicles manufactured January 1989 through August 2000 equipped with vehicle manufacturer designated tether anchorage locations consisting of a hole or threaded hole, tether anchorage hardware is available upon request – at no cost – by contacting Britax Consumer Services at 1-888-427-4829.

Using the Versa-Tether®

- 1 Consult your vehicle owner's manual for designated tether anchorage locations.
- 2 Locate the tether on the rear of the child seat and remove the tether from the pouch.
- 3 Place the tether up and over the child seat back.
- 4 Install the child seat using the LUAS or the vehicle belts according to the instructions in this manual.
- 5 Tilt the tether release tab; then pull to fully extend the tether strap into a "V" shape.
- 6 Locate the hook on the strap and loosely attach the tether to the vehicle's designated tether anchor.
 - See figure A for forward-facing installation.
 - See figures B and C for rear-facing installations.
- 7 Secure the child seat by a vehicle seat belt OR with the LCS connectors.
- 8 Pull the tether adjuster strap to remove all slack. Roll up excess webbing and store in tether pouch.
- 9 Verify there is tension in the tether strap and that the child seat is properly secured.
 - The child seat is secure when it cannot be moved front-to-back or side-to-side more than 2.5 cm (1 inch) at the belt path.

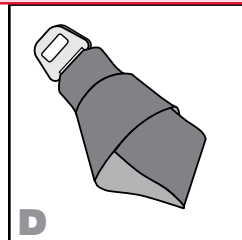


Tether Connector Strap

⚠ WARNING! Only use tether connector strap for rear-facing tether installation.

Because every vehicle model is different, sometimes you cannot find a location to properly anchor the tether. Use the tether connector strap to assist in creating an anchor point (Fig. D).

- 1 Find a fixed vehicle anchor point that is bolted to the floor.
 - If you cannot find an acceptable location to create an anchor point, contact the vehicle manufacturer to identify a suitable tether connection point.
 - 2 Route the strap around the fixed vehicle anchor point.
 - 3 Take the metal D-ring and thread it through the webbing loop on the other end of the strap (Fig. D).
 - 4 Pull the metal D-ring all the way through until the strap is tight.
 - 5 Use the D-ring as an attachment point for the hook on the tether strap.
- NOTE :** Store the tether connector strap in the tether pouch when not in use.



Switching the Lower Connector System (LCS)

The LCS strap may need to be switched to the proper belt path in rear-facing (Fig. A) versus forward-facing (Fig. B) installations. If a proper connection of the LCS connectors to the LUAS anchors cannot be achieved, complete the following procedure to switch the connectors.

- 1 Lift the front of the child seat cover to access the LCS connectors.
- 2 Pass the LCS connector strap through the belt path on the child's right side (Fig. C).
- 3 Pass one LCS connector through the appropriate belt path ensuring that the larger part of the connector is on top for the installation procedure you wish to use (Fig D).
 - Verify that the harness is not twisted.

IMPORTANT: When installing this child seat in rear-facing mode, the LCS strap must rest behind the child seat buckle strap.

NOTE: To ensure LCS connector is properly aligned with vehicle's LUAS anchor, the connector's red release button should face away from vehicle seat back, and the larger of the two connector sections is on top (Fig. D).

- 4 Replace the cover and continue with the installation procedure.

Storing the LCS Connectors

When the LCS connectors are not in use, lift the child seat cover to access LCS storage slots (Fig. E). Fold each end of the LCS strap and slide each LCS connector into the adjacent slots.

NOTE: Child seats are shipped from Britax with LCS connectors in the storage slots.



Recline Adjustment

Pull the recline handle then slide the child seat shell into the desired position. (Fig. F) Release the recline handle and verify the child seat has locked into position.

! WARNING!

- This child seat must be in the recline position when installed rear-facing.
- Child seat must be in full upright position when installed forward-facing.

NOTE: It will be necessary to loosen the tether, vehicle seat belt, and/or LCS strap before adjusting the recline position. The tether, vehicle seat belt, and/or LCS strap must be properly re-tightened after adjusting the recline position.

Chest Clip

Fastening the Chest Clip

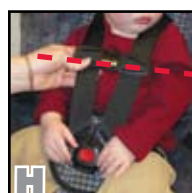
Fasten the chest clip by pushing the two halves together until a positive click is heard.

Releasing the Chest Clip

- 1 Squeeze the middle tab together.
- 2 Pull apart the two pieces (Fig. G).

Adjusting the Chest Clip

Slide chest clip up or down on harness so it is positioned at the middle of the child's chest, level with the child's armpits (Fig. H).



Harness Buckle

Fastening the Harness Buckle

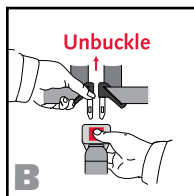
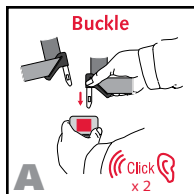
- 1 Hold the harness buckle with one hand.
- 2 Use the other hand to insert one buckle tongue at a time into the harness buckle (Fig. A).

- A proper connection is confirmed with a positive click after inserting each buckle tongue.

Releasing the Harness Buckle

- 1 Brace the rear of the harness buckle with one hand.
- 2 Use your thumb to press the release button and slide both buckle tongues to remove from the buckle (Fig. B).

IMPORTANT: Periodically clean the harness buckle to ensure safe operation. See page 36.



How to Adjust Harness Slot Height

IMPORTANT: See *Important Harness Adjustments* on pages 6 – 7 for important instructions on proper harness fit based on your child's height and weight.

- 1 Loosen the harness by pressing the harness-adjuster release button while pulling the harness straps forward as far as possible (Fig. C).
- 2 From the rear of the child seat, unhook the harness straps from the harness yoke (Fig. D).
- 3 Pull upper harness straps through the shell, foam, and cover to the front of the child seat.
- 4 Thread the harness straps through the appropriate harness slots in the cover, foam, and child seat shell (Fig. E).
- 5 Reattach harness straps to the harness yoke (Fig. D).
- 6 Pull harness adjuster strap to tighten the harness.
- 7 Verify all harness straps are threaded at the same height and are not twisted.

Securing Your Child

- 1 Loosen the harness by pressing the harness adjuster release button located on the front of the child seat, then pull the harness straps forward (Fig. C).
- 2 Release the chest clip by squeezing the tabs and sliding pieces apart (Fig. F).
- 3 Unfasten the harness buckle by pressing the release button and sliding the tongues out.
- 4 Move the harness straps to the side of the child seat.
 - Use the harness holder located on the straps and side of the cover to aid in holding the straps.
- 5 Place child in the child seat.



6 Position harness straps around the child and fasten the harness buckle (Fig. A) and chest clip (Fig. B).

- Proper connection of the harness buckle is confirmed with a positive click after inserting each buckle tongue.
- If the buckle will not fasten with a positive click after inserting each buckle tongue, the harness buckle or adjuster area may be clogged with food, drink or other debris that needs to be removed. See page 36 for cleaning instructions.

IMPORTANT: Gently pull up on the harness straps to tighten lap section of the harness which should fit across the child's upper thighs.

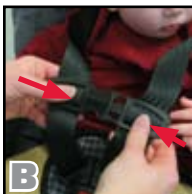
7 Slowly pull the adjuster strap to tighten the harness around the child (Fig. C).

8 Position the chest clip at the middle of the child's chest, level with the armpits (Fig. D).

9 Verify that harness is not twisted and child is properly secured.

IMPORTANT:

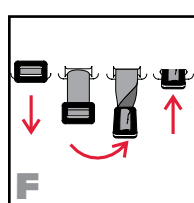
- Always pull on the harness after securing the child to ensure the buckle tongues are secure in the harness buckle.
- Adjust the belts provided with this child seat so they fit snugly around your child. A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position. The harness should have a comfortable but snug fit around the child. You should not be able to pinch excess webbing at the shoulder once the harness is properly secured.



Child Seat Cover Removal

⚠ WARNING! Do not take apart the harness. Never remove the buckle tongues from the harness. They cannot be reattached after removal. If reassembled incorrectly, the child seat may not perform as intended.

- 1 Loosen the harness by pressing the harness adjuster release button while pulling the harness straps forward as far as possible.
- 2 Unhook the harness straps from the harness yoke on rear of child seat (Fig. E).
- 3 Pull the upper harness straps through the shell and cover to the front of child seat.
- 4 Remove the harness buckle and belly pad by turning the metal buckle strap retainer of the harness buckle on the underside of the child seat so the short side will slide through the child seat shell (Fig. F).
- 5 Gently remove the upper portion of the cover. Be careful not to damage the energy-absorbing foam.
- 6 Push the metal buckle strap retainer through the slots in the shell and cover to the top of the child seat.
- 7 Pull the lower harness straps, buckle tongues, and chest clip through lower slots in cover.
- 8 Remove the entire cover from child seat.



Refitting the Cover

To refit the cover, reverse the previous directions. Make sure the harness straps are properly threaded through the chest clips and the harness is not twisted.

Cleaning the Cover

- HAND WASH using cold water and mild soap.
- LINE or LIE-FLAT DRY to prevent the cover from shrinking.
- **DO NOT** bleach, machine wash, machine dry or iron.

Cleaning the Shell

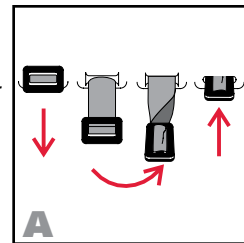
- SPONGE CLEAN using warm water and mild soap.
- TOWEL DRY
- **DO NOT** use solvents, abrasive cleaners or disassemble the harness.

Cleaning the Harness

- SPONGE CLEAN using warm water and mild soap.
- TOWEL DRY
- **DO NOT** bleach, machine wash, machine dry or disassemble the harness.

Harness Buckle Removal

- 1 Fully recline the child seat.
- 2 Locate the metal buckle strap retainer on the bottom of the child seat.
- 3 Pull the retainer away from the child seat to loosen.
- 4 Turn the retainer so the short side will go through the slot in the child seat shell (Fig. A).
- 5 Push the retainer through the slots in the shell and cover to the top of the child seat.



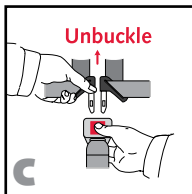
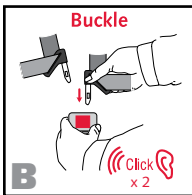
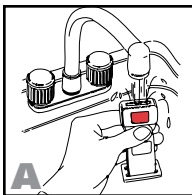
Re-threading the Harness Buckle

- 1 Locate the slot in the cover and shell for the harness buckle.
- 2 Turn the metal buckle strap retainer so the short side will go through the slot in the cover and the child seat shell (Fig A).
- 3 Push the retainer through the slots in the shell and cover, to the bottom of the child seat.
- 4 Pull the harness buckle away from the child seat until tight and verify the harness buckle strap is not twisted and the release button is facing outward.

Cleaning the Harness Buckle

If a child eats and drinks while in the child seat, the harness buckle may need to be periodically checked and cleaned of any accumulated food, drink, debris or dried liquids.

- REMOVE THE BUCKLE as described on page 35.
- THOROUGHLY RINSE using warm water (Fig. A).
- TEST THE HARNESS BUCKLE by fastening (Fig. B) and unfastening (Fig. C) until a positive click is heard after inserting each buckle tongue. If either click is not heard, repeat cleaning procedure.
- TOWEL DRY
- **DO NOT** lubricate, use solvents, abrasive cleaners, soap or other household detergents.



This child seat was manufactured by Britax Child Safety, Inc. Britax® warrants this product to the original retail purchaser as follows :

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

This product is warranted against defective materials or workmanship for one year from the date of original purchase. Proof of purchase is required. The exclusive remedy for this warranty is that Britax will, at its option, provide repair or replacement components for this product or refund the original purchase price of the product. Britax reserves the right to discontinue or change fabrics, parts, models or products, or to make substitutions.

To make a claim under this warranty, contact Britax Consumer Services at 1-888-427-4829 or write to us at Britax Child Safety, Ltd., P.O. Box 7289, RPO Brunswick Square, Saint John NB E2L 9Z9. Proof of purchase is required.

PLEASE COMPLETE AND MAIL THE OWNER REGISTRATION CARD WITHIN (30) DAYS OF PURCHASE OR VISIT WWW.BRITAXUSA.COM/REGISTRATION.

WARRANTY LIMITATIONS

This warranty does not include damages which arise from negligence, misuse or use not in accordance with the product instruction.

The use of non-Britax Child Safety, Inc., covers, inserts, toys, accessories, or tightening devices is not approved by Britax. Their use could cause this child seat to fail Canadian Motor Vehicle Safety Standards or not perform as intended in a crash. Their use automatically voids the Britax warranty.

LIMITATION OF DAMAGES

The warranty and remedies as set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. In no event will Britax, or the retailer selling this product, be liable for any damages, including incidental or consequential damages, arising out of the use or inability to use this product.

LIMITATIONS OF WARRANTIES AND OTHER WARRANTY TERMS AND PROVINCIAL LAWS

Any implied warranties, including implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited to the duration and terms of the express written warranty. Some provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights, which vary from province to province. Neither Britax, nor the retailer selling this product, authorizes any person to create for it any other warranty, obligation, or liability in connection with this product.

Consignes de sécurité	
Mises en garde	40
Remarques importantes	42
Homologation	43
Enregistrement	43
Important réglage du harnais	44
Caractéristiques du siège d'auto	46
Compatibilité des véhicules	
Ceintures de sécurité du véhicule	48
Positions de la boucle de ceinture du véhicule	49
Positions assises du véhicule	49
Installation : siège orienté face à l'arrière	
Installation du système d'ancrage universel au bas (LUAS)	50
Installation de la ceinture à trois points d'appui	52
Installation de la ceinture sous-abdominale	54
Installation : siège orienté face à l'avant	
Installation du système d'ancrage universel au bas (LUAS)	56
Installation de la ceinture à trois points d'appui	58
Installation de la ceinture sous-abdominale	60
Installation dans un avion	62
Installation : sangle Versa-Tether®	
Consignes de sécurité	63
Utilisation de la sangle Versa-Tether®	64
Sangle de connexion d'attache	65
Fonctions du siège d'auto	
Intervention du système à connecteur bas (LCS)	66
Rangement des connecteurs LCS	67
Réglage de l'inclinaison	67
Attache de poitrine	67
Boucle du harnais	68
Comment régler la hauteur des fentes du harnais	69
Installation de l'enfant en toute sécurité	69
Soins et entretien	71
Garantie	75



MISE EN GARDE !

LA MORT ou DES BLESSURES GRAVES peuvent survenir si l'on ne se conforme pas au contenu des rubriques suivantes :

- Utiliser uniquement avec des enfants dont le poids se situe entre 2,3 et 18,1 kg (5 et 40 lb) et dont la taille se situe entre 55,9 et 101,6 cm (22 et 40 po).
- Utiliser les sièges orientés face à l'arrière pour les enfants dont le poids se situe entre 2,3 et 13,6 kg (5 et 30 lb) et dont la taille se situe entre 55,9 et 76,2 cm (22 et 30 po).
- Utiliser les sièges orientés face à l'avant pour les enfants dont le poids se situe entre 9,1 et 18,1 kg (20 et 40 lb) et dont la taille se situe entre 68,6 et 101,6 cm. (27 et 40 po).
- Ce siège d'auto doit être en position inclinée lorsqu'il est orienté face à l'arrière. Ce siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant.
- Régler les sangles fournies avec ce siège d'auto pour qu'elles soient bien ajustées autour de l'enfant. Une sangle bien ajustée ne devrait permettre aucun jeu. Elle suit un chemin presque rectiligne sans pendre. Elle n'appuie pas contre la chair de l'enfant et elle ne pousse pas le corps de l'enfant dans une position non naturelle.
- Fixer la sangle d'attache du haut fournie avec ce siège d'auto.
- Le siège d'auto doit être fixé au véhicule au moyen d'un système à connecter au bas s'il est installé dans une position assise avec système d'ancrage universel au bas ou au moyen d'une ceinture de sécurité du véhicule s'il est installé dans une position assise sans système d'ancrage universel au bas, ainsi qu'au moyen d'une sangle d'attache, tel qu'il est indiqué dans les instructions d'installation. L'utilisation de la sangle d'attache est obligatoire si le siège est orienté face à l'avant et est facultative s'il est orienté face à l'arrière.
- Suivre toutes les instructions qui figurent sur ce siège d'auto ainsi que dans le guide de l'utilisateur.
- Enregistrer le siège d'auto auprès du fabricant, Britax Child Safety, Inc., en visitant le site www.BritaxUSA.com/registration, OU remplir et retourner la fiche d'enregistrement fournie avec ce siège d'auto.
- Pour éviter des blessures dues à une détérioration ou à des dommages cachés, discontinuer l'utilisation d'un siège d'auto lorsqu'il a plus de six ans d'existence ou qu'il a servi lors d'un accident moyen ou grave. Voir la date de fabrication indiquée sur le siège d'auto (à la page 47).
- Ce siège d'auto ne doit pas être utilisé à la maison, dans un bateau, ou dans d'autres conditions pour lesquelles il n'est pas homologué.
- Compte tenu des statistiques sur les accidents, on recommande aux parents de choisir la banquette arrière comme endroit le plus sûr pour l'installation correcte du siège d'auto. Bien examiner la section *Compatibilité des véhicules* aux pages 48 et 49 afin de garantir la sécurité de l'enfant. Consulter aussi le manuel du propriétaire du véhicule.
- Bien fixer ce siège d'auto même lorsqu'il n'est pas utilisé. Lors d'un accident, un siège d'auto non fixé peut blesser les occupants du véhicule.
- Lorsqu'on utilise le siège d'auto dans un véhicule équipé de sacs gonflables, consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les instructions d'installation du siège d'auto et les précautions à prendre.
- Ne jamais utiliser la sangle de réglage pour soulever ou pour transporter ce siège d'auto. Cela pourrait endommager le dispositif de réglage et les sangles du harnais. Toujours transporter ce siège d'auto par sa coquille ou par ses sangles d'attache.
- Lors d'une collision, la principale protection pour les occupants du véhicule est la carrosserie du véhicule. Un siège d'auto ne protégera pas un enfant si le véhicule subit un impact grave. Toutefois, s'il est correctement installé, un siège d'auto augmentera considérablement les chances de survie dans la plupart des accidents. S'assurer que tous les utilisateurs comprennent parfaitement les manières correctes d'utiliser ce siège d'auto dans un véhicule.

Remarques importantes

- Vérifier que le siège d'auto est bien fixé et que le harnais est ajusté correctement autour de l'enfant chaque fois qu'on utilise le siège d'auto.
- Régler le harnais pour qu'il s'ajuste bien aux vêtements portés par l'enfant. Retirer les vestes ou manteaux encombrants avant de placer l'enfant dans le siège d'auto.
- Couvrir le siège d'auto lorsque le véhicule est stationné directement au soleil. Certaines parties du siège d'auto peuvent devenir suffisamment chaudes pour brûler un enfant.
- Ranger le siège d'auto dans un endroit sûr lorsqu'il n'est pas utilisé. Éviter de placer des objets lourds par-dessus le siège.
- Ne pas laisser des enfants seuls dans un véhicule, même pour une courte période de temps.
- Sauf de la manière décrite dans ce livret, ne pas essayer de démonter une quelconque partie du siège d'auto ni de modifier la manière d'utiliser le harnais ou les ceintures de sécurité du véhicule.
- Ne pas laisser d'objets non fixés, comme des livres, des sacs, etc., dans la partie arrière d'un véhicule. En cas d'arrêt brusque, les objets non fixés peuvent bouger et causer des blessures graves.
- Ne pas laisser des sièges de véhicule rabattables non verrouillés. En cas d'arrêt brusque, un dossier de siège non fixé pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec ce siège d'auto.
- Ne rien utiliser pour soulever le siège d'auto du siège du véhicule, sauf de la manière décrite dans les présentes instructions. En cas d'accident, cela pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.

Homologation

Ce siège d'auto est conforme à toutes les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (213 et 213.1) en vigueur. Ce siège d'auto est homologué pour l'utilisation dans les véhicules automobiles et dans les avions.

Enregistrement

Les sièges d'auto peuvent faire l'objet de rappels pour des raisons de sécurité. Vous devez enregistrer ce siège d'auto afin que l'on puisse vous rejoindre en cas de rappel. Veuillez faire parvenir votre nom, votre adresse, ainsi que le numéro de modèle et la date de fabrication du siège d'auto à Britax Child Safety, Ltd., case postale 7289, comptoir postal Brunswick Square, Saint-Jean NB E2L 9Z9, ou composer le 1 888 427-4829, ou vous enregistrer en ligne à www.BritaxUSA.com/registration.



MISE EN GARDE ! NE PAS placer un siège d'auto orienté face à l'arrière dans le siège avant d'un véhicule équipé d'un sac gonflable pour passager à moins que ce sac ne soit désactivé. LA MORT ou DES BLESSURES GRAVES peuvent survenir. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les instructions d'installation du siège d'auto. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour les enfants 12 et dessous.

Important réglage du harnais

Selon l'American Academy of Pediatrics (l'Académie américaine de pédiatrie) : Tous les bébés devraient être installés dans des sièges orientés face à l'arrière jusqu'à ce qu'ils aient au moins un an et qu'ils atteignent un poids de 9,1 kg (20 lb). Cela signifie que si le poids de votre bébé atteint 9,1 kg (20 lb) avant son premier anniversaire, il devra demeurer dans un siège orienté face à l'arrière jusqu'à ce qu'il ait un an. Il est préférable d'orienter les sièges d'auto face à l'arrière en respectant les limites de taille et de poids autorisées par le fabricant.

Siège orienté face à l'arrière

Poids entre 2,3 et 13,6 kg (5 et 30 lb).

Utiliser les sièges orientés face à l'arrière uniquement pour les enfants :

- dont le poids se situe entre 2,3 et 13,6 kg (5 et 30 lb) et
- dont la taille se situe entre 55,9 cm et 76,2 cm (22 et 30 po) et
- quand le haut de la tête de l'enfant est à 2,5 cm (1 po) ou plus au-dessous de la partie supérieure de la coquille du siège (figure A) et
- quand les sangles du harnais sont situées dans les fentes, à la hauteur ou au-dessous des épaules de l'enfant (figure A)



Si l'enfant ne peut être installé sans danger en fonction de ces exigences parce qu'il est plus grand ou plus lourd, examiner les directives à l'égard des sièges qui font face à l'avant à la page 45.

Si l'enfant ne peut être installé dans son siège de façon sécuritaire parce qu'il est trop petit, il pourrait être nécessaire de choisir un autre type de siège d'auto (comme un porte-bébé).

IMPORTANT : Voir [Comment régler la hauteur des fentes du harnais](#) à la page 69.

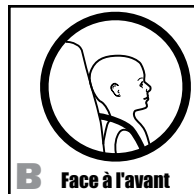
⚠ MISE EN GARDE ! Ne PAS utiliser de siège orienté face à l'arrière si **l'une ou l'autre** des situations suivantes s'applique :

- l'enfant pèse moins de 2,3 kg (5 lb) **ou**
- l'enfant mesure moins de 55,9 cm (22 po) **ou**
- l'enfant pèse plus de 13,6 kg (30 lb) **ou**
- l'enfant mesure plus de 76,2 cm (30 po) **ou**
- le haut de la tête de l'enfant est à moins de 2,5 cm (1 po) de la partie supérieure de la coquille du siège (figure A) **ou**
- quand les sangles du harnais sont situées dans les fentes qui se trouvent au-dessus des épaules de l'enfant

Face à l'avant

Poids entre 9,1 kg (et 1 an) et 18,1 kg (20 et 40 lb)
Utiliser les sièges orientés face à l'avant uniquement pour les enfants :

- qui sont âgés d'au moins un an et
- dont le poids se situe entre 9,1 kg et 18,1 kg (20 et 40 lb) et
- dont la taille se situe entre 68,6 cm et 101,6 cm (27 et 40 po) et
- quand le haut des oreilles de l'enfant est au-dessous de la partie supérieure de la coquille du siège et
- quand les sangles du harnais sont situées dans les fentes qui se trouvent à la hauteur ou au-dessus des épaules de l'enfant (figure B)



IMPORTANT : Voir [Comment régler la hauteur des fentes du harnais](#) à la page 69.

⚠ MISE EN GARDE ! Ne PAS utiliser de siège orienté face à l'avant si **l'une ou l'autre** des situations suivantes s'applique :

- l'enfant est âgé de moins d'un an **ou**
- l'enfant pèse moins de 9,1 kg (20 lb) **ou**
- l'enfant mesure moins de 68,6 cm (27 po) **ou**
- l'enfant pèse plus de 18,1 kg (40 lb) **ou**
- l'enfant mesure plus de 101,6 cm (40 po) **ou**
- le haut des oreilles de l'enfant arrive au-dessus de la partie supérieure de la coquille du siège **ou**
- quand les sangles du harnais se trouvent dans les fentes qui se trouvent au-dessous des épaules de l'enfant



- | | |
|---|---|
| 1 Sangles du harnais | 9 Boucle du harnais |
| 2 Sangle de connecteur LCS | 10 Protecteur ventral |
| 3 Bouton de déverrouillage de dispositif de réglage LCS | 11 Bouton de déverrouillage de dispositif de réglage du harnais |
| 4 Dispositif de réglage LCS | 12 Sangle de réglage du harnais |
| 5 Bouton de déverrouillage de connecteur LCS | 13 Poignée d'inclinaison (avant de la base) |
| 6 Connecteur LCS (rangé sous la housse) | |
| 7 Attache de poitrine | |
| 8 Porte-harnais | |



- | | |
|---|---|
| 14 Numéro de série et date de fabrication (sous la housse) | 18 Housse |
| 15 Versa-Tether® (sangle d'ancrage du haut) - dans une pochette | 19 Marque National Safety |
| 16 Chape du harnais | 20 Coquille |
| 17 Protège-sangle | 21 Verrou de siège orienté face à l'avant |
| 22 Chemin de sangle pour siège orienté face à l'avant | |
| 23 Chemin de sangle pour siège orienté face à l'arrière | |
| 24 Verrou de siège orienté face à l'arrière | |
| 25 Base | |

IMPORTANT : Lorsqu'on ne l'utilise pas, ce guide de l'utilisateur doit être rangé sous la housse. **NE PAS jeter les pièces rapportées en mousse qui se trouve sous la housse.**



Ceintures de sécurité du véhicule

REMARQUE : L'information contenue dans la présente section vise uniquement l'installation avec des ceintures de sécurité de véhicule.

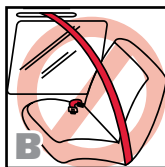
IMPORTANT : Les sièges et les ceintures de sécurité de véhicule diffèrent d'un véhicule à l'autre. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour obtenir de l'information précise sur les ceintures de sécurité du véhicule et sur leur utilisation avec des sièges d'auto. Dans certains véhicules, il n'existe aucune position assise qui soit compatible avec ce siège d'auto ou avec tout autre siège d'auto. En cas de doute, communiquer avec le fabricant du véhicule pour obtenir de l'aide.

Ce siège d'auto peut être installé en toute sécurité dans la plupart des véhicules au moyen des ceintures déjà en place dans le véhicule. Toutefois, la configuration de certains véhicules ne permet pas d'installer le siège d'auto en toute sécurité.

Le manuel du propriétaire du véhicule contient de l'information sur les types de ceinture de véhicule que l'on retrouve dans le véhicule en question. Si le type de ceinture du véhicule figure dans la liste ci-dessous, choisir une autre position assise ou utiliser le système d'ancrage universel au bas (LUAS).

⚠ MISE EN GARDE ! Les types de ceinture de véhicule suivants ne sont pas compatibles avec ce siège d'auto :

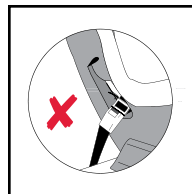
- Ceintures de véhicule avant avec points d'ancrage au haut ou au bas dans la porte. (figures A et B)
- Ceintures de véhicule automatiques, commandées par moteur. (Figure B)
- Ceintures à trois points d'appui qui sont munies de rétracteurs distincts pour la section épaules et pour la section jambes, et dont le rétracteur de la section jambes ne se verrouille pas.
- Ceintures de véhicule à rétracteur à blocage d'urgence à deux points d'appui, non verrouillable.
- Ceintures de véhicule à rétracteur à blocage d'urgence à trois points d'appui sans l'utilisation du verrouillage.



REMARQUE : Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer le type des rétracteurs utilisés dans le véhicule et pour savoir comment les faire fonctionner.

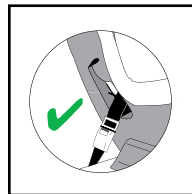
Positions de la boucle de ceinture du véhicule

⚠ MISE EN GARDE ! La position de la boucle de la ceinture du véhicule peut nuire à la stabilité du siège d'auto.



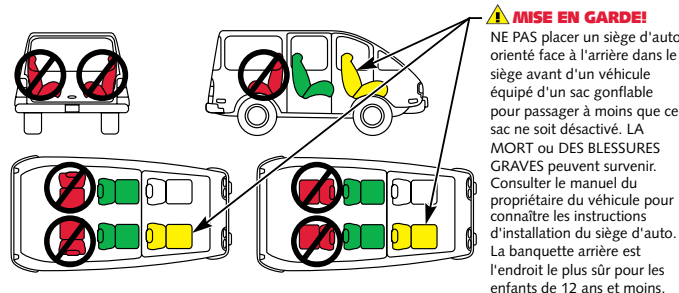
Si la boucle repose près de la position indiquée comme étant mauvaise (X) lorsque la ceinture de ce véhicule est serrée, essayer d'installer le siège d'auto dans une autre position assise dans le véhicule OU consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour voir s'il est possible d'abaisser la position de la boucle de ceinture du véhicule en tordant le pied de la boucle.

S'il est impossible d'obtenir la position correcte (✓) de la boucle, on DOIT alors utiliser une autre position assise.



Positions assises du véhicule

⚠ MISE EN GARDE ! Des sièges de véhicule orientés face à l'avant DOIVENT être utilisés avec ce siège d'auto. Les sièges orientés face au côté ou face à l'arrière NE DOIVENT PAS être utilisés. Voir le diagramme ci-dessous.



Installation avec système d'ancrage universel au bas (LUAS)

- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'arrière avec LCS.
 - Vérifier que le véhicule est équipé de dispositifs d'ancrage LCS. Si l'on ne dispose pas de dispositifs d'ancrage LUAS, on doit suivre les méthodes d'installation avec ceinture de sécurité de véhicule.
- Si la sangle et les connecteurs LCS sont rangés, les sortir des fentes de rangement sous la housse. Voir la page 67.
 - Appuyer sur un bouton de déverrouillage de dispositif de réglage LCS et le maintenir enfoncé, puis tirer pour sortir la sangle LCS sur toute sa longueur. Répéter la procédure à l'autre extrémité de la sangle.

IMPORTANT :

- Vérifier que la sangle de connecteur LCS est tendue, mais n'est pas tordue et que les connecteurs LCS sont dans une position verticale (figure C) pour s'assurer que l'installation est faite correctement.
 - La sangle LCS doit reposer derrière la boucle du siège d'auto.
- Passer chaque connecteur LCS par la fente de ceinture de siège orienté face à l'arrière adjacente (figure B).
 - Incliner complètement le siège d'auto et le placer de côté sur le siège du véhicule, le devant face à vous.

⚠ MISE EN GARDE ! Ce siège d'auto doit être en position inclinée lorsqu'il est orienté face à l'arrière. Voir *Réglage de l'inclinaison* à la page 67.

- Vérifier que les sangles LCS ne sont pas tordues et attacher le connecteur LCS le plus près du dossier du siège du véhicule au dispositif d'ancrage LUAS le plus éloigné (figure D).
- Faire pivoter le siège d'auto en position face à l'arrière.
- Vérifier que la sangle LCS n'est pas tordue et attacher l'autre connecteur LCS au dispositif d'ancrage LUAS adjacent (figure E).



REMARQUE : Il peut être nécessaire d'intervenir les connecteurs LUAS, tel qu'il est indiqué à la page 66, si L'UNE OU L'AUTRE des conditions suivantes existe :

- Le connecteur LCS n'est pas dans une position verticale tel qu'il est illustré à la figure C.
- La sangle LCS est tordue.
- On n'entend PAS un déclic distinct lorsque le connecteur LCS et le dispositif d'ancrage LUAS sont raccordés.

REMARQUE : Si l'on n'entend pas un déclic positif mais que le connecteur LCS est dans une position verticale, on ne doit pas intervenir les connecteurs LUAS. Il est possible que la sangle soit trop serrée ou tordue, ou encore qu'il y ait des débris dans le connecteur LUAS.

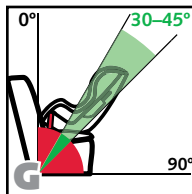
- Pousser fermement le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en tirant la sangle de réglage LCS jusqu'à ce qu'elle soit tendue (figure F).

- Vérifier que toutes les connexions sont solides et que le siège d'auto est stable.

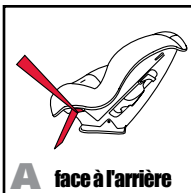
- Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.
- Une fois le siège d'auto correctement installé en position face à l'arrière, son angle d'inclinaison arrière doit être d'environ 30° à 45° par rapport à la verticale (sans dépasser 45°) lorsque l'automobile est stationnée sur une surface horizontale (figure G).
- Si nécessaire, on peut obtenir le bon angle d'inclinaison en plaçant une serviette enroulée ou un cylindre de piscine en styromousse dans le creux du siège du véhicule pour mettre à niveau la base du siège d'auto.

⚠ MISE EN GARDE ! Ne pas soulever le siège d'auto pour le décoller du bord avant du siège du véhicule. Cela pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.

- On peut améliorer l'installation d'un siège orienté face à l'arrière en utilisant la sangle Versa-Tether® (voir les pages 63 à 65).



Installation avec ceinture à trois points d'appui



- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'arrière avec ceinture à trois points d'appui.
 - Lorsque les connecteurs LUAS ne sont pas utilisés, toujours les ranger dans les fentes de rangement. Voir la page 67.
1. Incliner complètement le siège d'auto et le placer face à l'arrière sur le siège du véhicule.

⚠ MISE EN GARDE ! Ce siège d'auto doit être en position inclinée lorsqu'il est orienté face à l'arrière. Voir [Réglage de l'inclinaison](#) à la page 67.

2. Soulever la housse du siège d'auto et ouvrir le verrou de siège orienté face à l'arrière le plus éloigné du point où la ceinture du véhicule se boucle (figure B).
3. Dérouler la ceinture du véhicule, puis la passer par la fente de ceinture de siège orienté face à l'arrière (figure C).
 - La ceinture du véhicule peut être passée par-dessus la housse ou en dessous.
4. Passer la ceinture du véhicule en travers du siège d'auto, puis par la fente opposée de ceinture de siège orienté face à l'arrière.

IMPORTANT : La ceinture du véhicule doit reposer derrière la sangle de boucle du siège d'auto.

5. Vérifier que la ceinture du véhicule n'est pas tordue, placer la partie jambes de la ceinture du véhicule à travers le verrou, puis boucler la ceinture (figure D).
6. Pousser fermement le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en éliminant le jeu tout d'abord dans la partie jambes de la ceinture du véhicule, puis dans sa partie épaules (figure E).
7. Placer la partie épaules de la ceinture du véhicule à travers le verrou, serrer la ceinture, puis fermer le bras du verrou (figure F) et remettre la housse en place.
 - Le verrou est fermé correctement lorsqu'on entend un dé clic positif.
 - Pour éviter tout bris, ne jamais tirer le bras du verrou au-delà de sa position

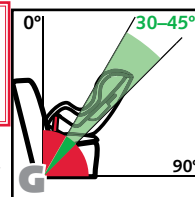
ouverte normale et toujours garder le verrou fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Si votre véhicule est équipé d'un rétracteur autobloquant, il n'est pas nécessaire d'utiliser les verrous tant que le rétracteur autobloquant est verrouillé. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer le type de rétracteur que l'on retrouve dans le véhicule et pour savoir comment verrouiller le rétracteur.
8. Vérifier que la ceinture du véhicule est tendue et que le siège d'auto est bien fixé.
 - Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.
 - Une fois le siège d'auto correctement installé en position face à l'arrière, son angle d'inclinaison arrière doit être d'environ 30° à 45° par rapport à la verticale (sans dépasser 45°) lorsque l'automobile est stationnée sur une surface horizontale (figure G).
 - Si nécessaire, on peut obtenir le bon angle d'inclinaison en plaçant une serviette enroulée ou un cylindre de piscine en styromousse dans le creux du siège du véhicule pour mettre à niveau la base du siège d'auto.



⚠ MISE EN GARDE ! Ne pas soulever le siège d'auto pour le décoller du bord avant du siège du véhicule. Cela pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.

- On peut améliorer l'installation d'un siège orienté face à l'arrière en utilisant la sangle Versa-Tether® (voir les pages 63 à 65).



Installation avec ceinture sous-abdominale

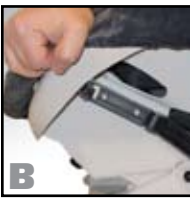
- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'arrière avec ceinture sous-abdominale.
- Lorsque les connecteurs LUAS ne sont pas utilisés, toujours les ranger dans les fentes de rangement. Voir la page 67.

- Incliner complètement le siège d'auto et le placer face à l'arrière sur le siège du véhicule.



- ⚠ MISE EN GARDE !** Ce siège d'auto doit être en position inclinée lorsqu'il est orienté face à l'arrière. Voir Réglage de l'inclinaison à la page 67.

- Soulever la housse du siège d'auto et ouvrir le verrou de siège orienté face à l'arrière le plus éloigné du point où la ceinture du véhicule se boucle (figure B).
- Dérouler la ceinture du véhicule et la passer par la fente de ceinture de siège orienté face à l'arrière (figure C).



- La ceinture du véhicule peut être passée par-dessus la housse du siège d'auto ou en dessous.
- Passer la ceinture du véhicule en travers du siège d'auto, puis par la fente opposée de ceinture de siège orienté face à l'arrière.

IMPORTANT : La ceinture du véhicule doit reposer derrière la sangle de boucle du siège d'auto.

- Vérifier que la ceinture du véhicule n'est pas tordue, placer la ceinture du véhicule à travers le verrou, puis la boucler (figure D).
- Pousser fermement le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en éliminant le jeu de la ceinture du véhicule.
- Serrer la ceinture, puis fermer le verrou, et remettre la housse en place.
 - Le verrou est fermé correctement lorsqu'on entend un dé clic positif.
 - Pour éviter tout bris, ne jamais tirer le bras du verrou au-delà de sa position ouverte normale et toujours garder le verrou fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Si votre véhicule est équipé d'un rétracteur autobloquant, il n'est pas nécessaire d'utiliser les verrous tant que le rétracteur autobloquant est verrouillé. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer le type de rétracteur que l'on retrouve dans le véhicule et pour savoir comment verrouiller le rétracteur.

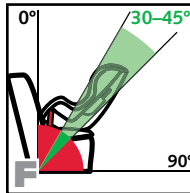
- ⚠ MISE EN GARDE !** Ne pas utiliser ce siège avec une ceinture de véhicule à rétracteur à blocage d'urgence à deux points d'appui, non verrouillable.

- Vérifier que la ceinture du véhicule est bien tendue et que le siège d'auto est bien fixé.

- Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.
- Une fois le siège d'auto correctement installé en position face à l'arrière, son angle d'inclinaison arrière doit être d'environ 30° à 45° par rapport à la verticale (sans dépasser 45°) lorsque l'automobile est stationnée sur une surface horizontale (figure F).
- Si nécessaire, on peut obtenir le bon angle d'inclinaison en plaçant une serviette enroulée ou un cylindre de piscine en styromousse dans le creux du siège du véhicule pour mettre à niveau la base du siège d'auto.

- ⚠ MISE EN GARDE !** Ne pas soulever le siège d'auto pour le décoller du bord avant du siège du véhicule. Cela pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.

- On peut améliorer l'installation d'un siège orienté face à l'arrière en utilisant la sangle Versa-Tether® (voir les pages 63 à 65).



Installation avec système d'ancrage universel au bas (LUAS)

- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'avant avec LUAS.
- Vérifier que le véhicule est équipé de dispositifs d'ancrage LUAS. Si l'on ne dispose pas de dispositifs d'ancrage LUAS, on doit suivre les méthodes d'installation avec ceinture de sécurité de véhicule.



A face à l'avant



B



C



D

⚠ MISE EN GARDE!

- Ce siège d'auto NE doit PAS être utilisé en mode orienté face à l'avant avec un enfant qui est âgé de moins d'un an OU qui pèse moins de 9,1 kg (20 lb).
- Ce siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant.
- Toujours utiliser la sangle Versa-Tether lorsque le siège est orienté face à l'avant. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les emplacements des dispositifs d'ancrage approuvés.

IMPORTANT :

- Vérifier que la sangle de connecteur LCS est tendue, mais n'est pas tordue et que les connecteurs LCS sont dans une position verticale (figure B) pour s'assurer que l'installation est faite correctement.
1. Si les connecteurs LCS sont rangés, les sortir des fentes de rangement sous la housse. Voir la page 67. Tirer les deux connecteurs LCS complètement à travers la fente de ceinture de siège orienté face à l'arrière du côté droit du siège d'auto (figure C) pour qu'ils soient à l'extérieur de la coquille.

REMARQUE: Le siège d'auto est assemblé en mode orienté face à l'arrière.

2. Appuyer sur un bouton de déverrouillage de dispositif de réglage LCS et le maintenir enfoncé, puis tirer pour sortir la sangle LCS sur toute sa longueur. Répéter la procédure à l'autre extrémité de la sangle.
3. Passer le connecteur LCS approprié par la fente de ceinture de siège orienté face à l'avant (figure D) à l'arrière du siège d'auto.
4. Placer le siège d'auto de côté en position verticale sur le siège du véhicule, le dossier du siège d'auto face à vous.

5. Retirer la sangle Versa-Tether® de la pochette et la placer par-dessus le dossier du siège d'auto.
6. Vérifier que la sangle LCS n'est pas tordue et attacher le connecteur LCS le plus près du dossier du siège du véhicule au dispositif d'ancrage LUAS le plus éloigné (figure E).

- Un déclic positif indique un bon raccordement.

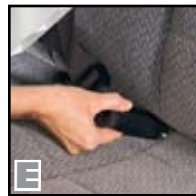
REMARQUE: Il peut être nécessaire d'interventer les connecteurs LUAS, tel qu'il est indiqué à la page 66, si L'UNE OU L'AUTRE des conditions suivantes existe :

- Le connecteur LCS n'est pas dans une position verticale tel qu'il est illustré à la figure D.
- La sangle LCS est tordue.
- On n'entend PAS un déclic distinct lorsque le connecteur LCS et le dispositif d'ancrage LUAS sont raccordés.

REMARQUE: Si l'on n'entend pas un déclic positif mais que le connecteur LCS est dans une position verticale, on ne doit pas intervenir les connecteurs LUAS. Il est possible que la sangle soit trop serrée ou tordue, ou encore qu'il y ait des débris dans le connecteur LUAS.

⚠ MISE EN GARDE! Le siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant. Voir [Réglage de l'inclinaison](#) à la page 67.

7. Faire pivoter le siège d'auto en position face à l'avant.
8. Vérifier que la sangle LCS n'est pas tordue et attacher l'autre connecteur LCS au dispositif d'ancrage LUAS adjacent (figure F).
- Un déclic positif indique un bon raccordement.
9. Pousser le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en tirant la sangle de réglage LCS jusqu'à ce qu'elle soit tendue (figure G). S'assurer que le dessous de la base du siège d'auto fait complètement contact avec le siège du véhicule.
10. Attacher le crochet Versa-Tether® au dispositif d'ancrage désigné pour la position assise choisie. Éliminer tout le jeu de la sangle d'attache pour obtenir une fixation solide. Ranger toute longueur de sangle en excès dans la pochette de la sangle d'attache. Voir les pages 63 à 65.
11. Vérifier que toutes les connexions sont solides et que le siège d'auto est stable.
- Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.



E



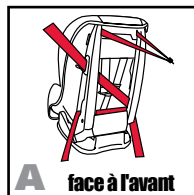
F



G

Installation avec ceinture à trois points d'appui

- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'avant avec ceinture à trois points d'appui.
- Lorsque les connecteurs LCS ne sont pas utilisés, toujours les ranger dans les fentes de rangement. Voir la page 67.



⚠ MISE EN GARDE!

- Ce siège d'auto NE doit PAS être utilisé en mode orienté face à l'avant avec un enfant qui est âgé de moins d'un an OU qui pèse moins de 9,1 kg (20 lb).
- Ce siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant.
- Toujours utiliser la sangle Versa-Tether lorsque le siège est orienté face à l'avant. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les emplacements des dispositifs d'ancrage approuvés.



1. Placer le siège d'auto orienté face à l'avant sur le siège du véhicule. S'assurer que le dessous de la base du siège d'auto fait complètement contact avec le siège du véhicule.
2. Retirer la sangle Versa-Tether® de la poche et la placer par-dessus le dossier du siège d'auto.
3. Dérouler la ceinture du véhicule, puis la passer par le chemin de sangle de siège orienté face à l'avant jusqu'au côté opposé du siège d'auto (figure B).
4. Vérifier que la ceinture du véhicule n'est pas tordue, puis la boucler (figure C).
5. Faire pivoter le levier vers le bas pour ouvrir le verrou de siège orienté face à l'avant le plus éloigné du point où la ceinture du véhicule se boucle.
6. Pousser fermement le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en éliminant le jeu tout d'abord dans la partie jambes de la ceinture du véhicule, puis dans sa partie épaules (figure D).
7. Tenir la sangle d'épaule tendue et tourner le verrou jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché (figure E).

- Si votre véhicule est équipé d'un rétracteur autobloquant, il n'est pas nécessaire d'utiliser les verrous tant que le rétracteur autobloquant est verrouillé. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour déterminer le type de rétracteur que l'on retrouve dans le véhicule et pour savoir comment verrouiller le rétracteur.



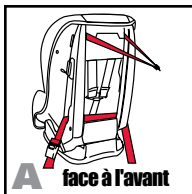
8. Attacher le crochet Versa-Tether® au dispositif d'ancrage désigné pour la position assise choisie. Éliminer tout le jeu de la sangle d'attache pour obtenir une fixation solide. Ranger toute longueur de sangle en excès dans la poche de la sangle d'attache. Voir les pages 63 à 65.



9. Vérifier que la ceinture du véhicule est tendue et que le siège d'auto est bien fixé.
- Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.

Installation avec ceinture sous-abdominale

- La figure A illustre une installation type du siège orienté face à l'avant avec ceinture sous-abdominale.
- Lorsque les connecteurs LCS ne sont pas utilisés, toujours les ranger dans les fentes de rangement. Voir la page 67.



MISE EN GARDE!

- Ce siège d'auto NE doit PAS être utilisé en mode orienté face à l'avant avec un enfant qui est âgé de moins d'un an OU qui pèse moins de 9,1 kg (20 lb).
- Ce siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant.
- Toujours utiliser la sangle Versa-Tether lorsque le siège est orienté face à l'avant. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les emplacements des dispositifs d'ancrage approuvés.

1. Placer le siège d'auto orienté face à l'avant sur le siège du véhicule. S'assurer que le dessous de la base du siège d'auto fait complètement contact avec le siège du véhicule.
2. Retirer la sangle Versa-Tether® de la pochette et la placer par-dessus le dossier du siège d'auto.
3. Dérouler la ceinture du véhicule, puis la passer par le chemin de sangle de siège orienté face à l'avant jusqu'au côté opposé du siège d'auto (figure B).
4. Vérifier que la ceinture du véhicule n'est pas tordue, puis la boucler (figure C).
5. Pousser fermement le siège d'auto dans le siège du véhicule tout en serrant la ceinture du véhicule.
6. Attacher le crochet Versa-Tether® au dispositif d'ancrage désigné pour la position assise choisie. Éliminer tout le jeu de la sangle d'attache pour obtenir une fixation solide. Ranger toute longueur de sangle en excès dans la pochette de la sangle d'attache. Voir les pages 63 à 65.



7. Vérifier que la ceinture du véhicule est tendue et verrouillée et que le siège d'auto est bien fixé.
 - Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle. Si le siège d'auto n'est pas bien fixé, reprendre la procédure ou choisir un autre emplacement pour l'installation.

Installation dans un avion



Homologué pour les voyages en avion

Ce siège d'auto est homologué pour l'utilisation dans les avions. Au Canada et aux États-Unis, la plupart des transporteurs aériens permettent l'utilisation d'un siège d'auto pourvu que celui-ci soit étiqueté comme siège d'auto approuvé pour l'utilisation à bord des avions de transporteurs aériens et qu'il s'ajuste correctement sur le siège d'avion. Communiquer avec le transporteur aérien

pour connaître sa politique avant d'effectuer un déplacement.

Installer le siège d'auto dans un siège côté hublot pour éviter de bloquer l'allée.

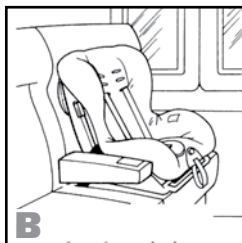
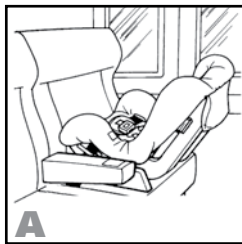
Si la ceinture sous-abdominale de l'avion est trop courte, demander une rallonge de ceinture à l'agent de bord.

Installation du siège orienté face à l'arrière

Dans le cas de l'installation du siège orienté face à l'arrière (figure A), suivre les instructions relatives à l'installation du siège orienté face à l'arrière avec ceinture sous-abdominale aux pages 54 et 55.

Installation du siège orienté face à l'avant

Dans le cas de l'installation du siège orienté face à l'avant (figure B), suivre les instructions relatives à l'installation du siège orienté face à l'avant avec ceinture sous-abdominale aux pages 60 et 61.



Consignes de sécurité



MISE EN GARDE !

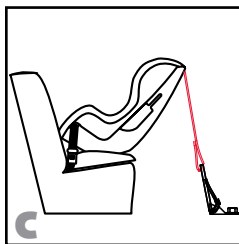
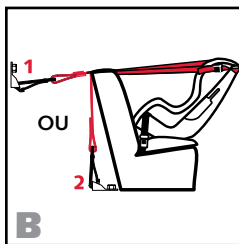
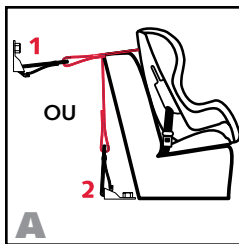
- *Lorsqu'on utilise le siège d'auto en mode orienté face à l'avant, attacher la sangle Versa-Tether® uniquement aux dispositifs d'ancrage désignés par le fabricant du véhicule comme points d'ancrage de sangle d'attache. L'utilisation d'autres points n'est pas approuvée ni permise.*
- *NE PAS modifier le véhicule sans demander l'avis du fabricant du véhicule si l'on ne dispose pas d'un point d'ancrage de sangle d'attache.*

IMPORTANT :

- Si le véhicule n'est pas actuellement équipé d'un dispositif d'ancrage pour sangle d'attache, consulter le manuel du propriétaire du véhicule ou communiquer avec le fabricant du véhicule pour obtenir de l'aide.
- Pour les véhicules fabriqués entre janvier 1989 et août 2000 équipés d'emplacements de dispositifs d'ancrage désignés qui sont constitués d'un trou ou d'un trou fileté, il est possible de se procurer des pièces d'ancrage sur demande – sans frais – en communiquant avec le service à la clientèle de Britax au 1 888 427-4829.

Utilisation de la sangle Versa-Tether®

1. Consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour connaître les emplacements des dispositifs d'ancrage approuvés.
2. Sortir la sangle d'attache de la pochette située derrière le siège.
3. Placer la sangle d'attache par-dessus le dossier du siège d'auto.
4. Installer le siège d'auto en utilisant le système LUAS ou les ceintures du véhicule conformément aux instructions contenues dans le présent manuel.
5. Incliner la languette de déverrouillage de la sangle d'attache, puis tirer pour sortir complètement la sangle d'attache de façon à former un « V ».
6. Trouver le crochet sur la sangle et attacher lâchement la sangle au dispositif d'ancrage désigné du véhicule.
 - Voir la figure A pour l'installation du siège orienté face à l'avant.
 - Voir les figures B et C pour les installations du siège orienté face à l'arrière.
7. Fixer le siège d'auto avec une ceinture de sécurité OU avec les connecteurs LUAS.
8. Tirer sur la sangle de réglage du dispositif d'attache pour éliminer tout le jeu. Enrouler la longueur en trop et la ranger dans la pochette.
9. Vérifier que la sangle d'attache est tendue et que le siège d'auto est bien fixé.
 - Le siège d'auto est bien fixé lorsqu'on ne peut pas le bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle.



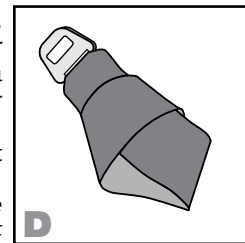
Sangle de connexion d'attache



MISE EN GARDE ! Utiliser uniquement la sangle de connexion d'attache dans le cas de l'installation d'un siège orienté face à l'arrière avec sangle d'attache.

Comme chaque modèle de véhicule est différent, il est possible qu'on ne trouve pas d'endroit pour ancrer correctement la sangle d'attache. Utiliser la sangle de connexion d'attache pour aider à créer un point d'ancrage (figure D).

1. Repérez un point d'ancrage fixe qui soit boulonné au plancher du.
 - S'il est impossible de trouver un endroit acceptable pour créer un point d'ancrage, communiquer avec le fabricant du véhicule pour qu'il vous aide à repérer un point de raccordement approprié pour la sangle d'attache.
 2. Passer la sangle autour du point d'ancrage fixe du véhicule.
 3. Prendre l'anneau en D-en-métal et le passer dans la boucle de sanglage à l'autre extrémité de la sangle (figure D).
 4. Tirer l'anneau en D-en-métal complètement jusqu'à ce que la sangle soit tendue.
 5. Utiliser l'anneau en D-en-métal comme point d'attache pour le crochet sur la sangle d'attache.
- REMARQUE :** Ranger la sangle de connexion d'attache dans la pochette de la sangle d'attache.



Intervention du système à connecteur bas (LCS)

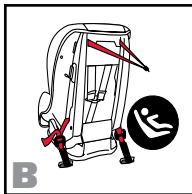
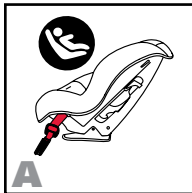
Il peut être nécessaire de modifier la position de la sangle LCS pour obtenir un bon alignement du chemin de sangle lorsqu'on installe le siège orienté face à l'arrière (figure A) plutôt que face à l'avant (figure B). S'il est impossible d'obtenir un bon raccordement des connecteurs LCS au dispositif d'ancrage LUAS, suivre la procédure ci-dessous pour intervertir les connecteurs

1. Soulever le devant de la housse du siège d'auto pour avoir accès aux connecteurs LUAS.
2. Passer la sangle de connecteur LCS dans le chemin de sangle sur le côté droit de l'enfant (figure C).
3. Passer un connecteur LCS dans le chemin de sangle approprié en s'assurant que la partie la plus grosse du connecteur soit sur le dessus selon la procédure d'installation qu'on désire suivre (figure D).
 - Vérifier que le harnais n'est pas tordu.

IMPORTANT : Lorsqu'on installe ce siège d'auto en mode orienté face à l'arrière, la sangle LCS doit reposer derrière de sangle du boucle du siège d'auto.

REMARQUE : Pour que le connecteur LCS soit correctement aligné sur le dispositif d'ancrage LUAS du véhicule, le bouton de déverrouillage rouge du connecteur doit être orienté dans la direction opposée au dossier du siège du véhicule et la plus grosse des deux sections du connecteur doit être sur le dessus (figure D).

4. Remettre la housse en place et poursuivre la procédure d'installation avec système LUAS.



Rangement des connecteurs LCS

Lorsque les connecteurs LCS ne sont pas utilisés, soulever la housse du siège d'auto pour avoir accès aux fentes de rangement LCS (figure E). Plier chaque extrémité de la sangle LCS et glisser chaque connecteur LCS dans les fentes adjacentes.

REMARQUE : Les sièges d'auto sont livrés par Britax avec les connecteurs LCS rangés dans les fentes de rangement.

Réglage de l'inclinaison

Tirer la poignée d'inclinaison, puis glisser la coquille du siège d'auto dans la position désirée (figure F). Relâcher la poignée d'inclinaison et vérifier que le siège d'auto est bien verrouillé en position.

⚠ MISE EN GARDE !

- Ce siège d'auto doit être en position inclinée lorsqu'il est orienté face à l'arrière.
- Ce siège d'auto doit être en position verticale lorsqu'il est orienté face à l'avant.

REMARQUE : Il est nécessaire de desserrer la sangle d'attache, la ceinture de sécurité du véhicule ou la sangle LCS avant de régler l'inclinaison. La sangle d'attache, la ceinture de sécurité du véhicule ou la sangle LCS doivent être correctement tendues de nouveau après le réglage de l'inclinaison.

Attache de poitrine

Bouclage de l'attache de poitrine

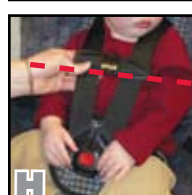
Boucler l'attache de poitrine en poussant les deux moitiés l'une contre l'autre jusqu'à ce qu'on entende un déclic positif.

Déverrouillage de l'attache de poitrine

1. Presser la languette du milieu
2. Tirer les deux parties pour les éloigner l'une de l'autre (figure G).

Réglage de l'attache de poitrine

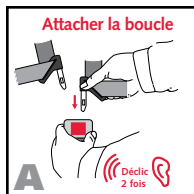
Glisser l'attache de poitrine vers le haut ou vers le bas sur le harnais de façon à la placer au milieu de la poitrine de l'enfant, au niveau des aisselles (figure H).



Boucle du harnais

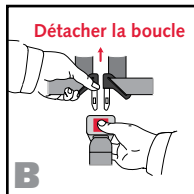
Fixation de la boucle du harnais

1. Tenir la boucle du harnais avec une main.
2. Utiliser l'autre main pour insérer une langue de boucle à la fois dans la boucle du harnais (figure A).
 - *Un bon raccordement est indiqué par un déclic distinct après l'insertion de chaque langue de boucle.*



Déverrouillage de la boucle du harnais

1. Immobiliser l'arrière de la boucle du harnais avec une main.
2. Avec votre pouce, appuyer sur le bouton de déverrouillage et glisser les deux langues de boucle pour les retirer de la boucle (figure B).



IMPORTANT : Nettoyer régulièrement la boucle du harnais pour s'assurer de son bon fonctionnement. Voir la page 74.

Comment régler la hauteur des fentes du harnais

IMPORTANT : Voir *Important réglage du harnais* aux pages 44 et 45 pour connaître les instructions importantes sur le réglage correct du harnais en fonction de la taille et du poids de l'enfant.

1. Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton de déverrouillage de réglage du harnais tout en tirant les sangles du harnais vers l'avant le plus loin possible (figure C).
2. Depuis l'arrière du siège d'auto, décrocher les sangles du harnais de la chape du harnais (figure D).
3. Tirer les sangles du harnais à travers la coquille, la mousse et la housse jusqu'à l'avant du siège d'auto.
4. Passer les sangles du harnais par les fentes de harnais appropriées dans la housse, dans la mousse et dans la coquille du siège d'auto (figure E).
5. Rattacher les sangles du harnais à la chape du harnais (figure D).
6. Tirer sur la sangle de réglage du harnais pour serrer le harnais.
7. Vérifier que toutes les sangles du harnais passent à la même hauteur et ne sont pas tordues.



Positionnement de l'enfant en toute sécurité

1. Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton de déverrouillage de dispositif de réglage du harnais situé sur le devant du siège d'auto, puis tirer les sangles du harnais vers l'avant (figure C).
2. Détacher l'attache de poitrine en pressant les languettes et en glissant les deux parties pour les éloigner l'une de l'autre (figure F).
3. Détacher la boucle du harnais en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en glissant les langues vers l'extérieur.
4. Déplacer les sangles du harnais sur le côté du siège d'auto.
 - *Utiliser le porte-harnais situé sur les sangles et sur le côté de la housse pour tenir les sangles plus facilement.*



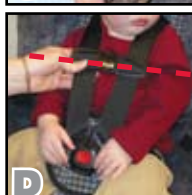
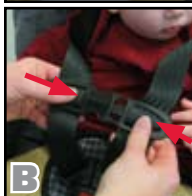
5. Placer l'enfant dans le siège d'auto.
6. Placer les sangles du harnais autour de l'enfant et attacher la boucle du harnais (figure A) et l'attache de poitrine (figure B).
 - *Le bon raccordement de la boucle du harnais est indiqué par un déclic distinct après l'insertion de chaque langue de boucle.*
 - *Si la boucle ne s'attache pas en faisant entendre distinctement un déclic après l'insertion de chaque langue de boucle, il est possible que la zone de la boucle du harnais ou du dispositif de réglage soit encombrée par des aliments, des boissons ou d'autres débris qu'il faudra enlever. Voir la page 74 pour connaître les instructions de nettoyage.*

IMPORTANT : Tirer doucement les sangles du harnais vers le haut pour serrer la section jambes du harnais, laquelle devrait reposer sur le haut des cuisses de l'enfant.

7. Tirer lentement sur la sangle de réglage pour serrer le harnais autour de l'enfant (figure C).
8. Placer l'attache de poitrine au milieu de la poitrine de l'enfant, au niveau des aisselles (figure D).
9. Vérifier que le harnais n'est pas tordu et que l'enfant est installé en toute sécurité.

IMPORTANT :

- *Tirer toujours sur le harnais après avoir installé l'enfant pour s'assurer que les langues de boucle sont fixées solidement dans la boucle du harnais.*
- *Régler les sangles fournies avec ce siège d'auto pour qu'elles soient bien ajustées autour de l'enfant. Une sangle bien ajustée ne devrait permettre aucun jeu. Elle suit un chemin presque rectiligne sans pendre. Elle n'appuie pas contre la chair de l'enfant et elle ne pousse pas le corps de l'enfant dans une position non naturelle. Le harnais doit être confortable tout en étant bien ajusté autour de l'enfant. Une fois le harnais installé en toute sécurité, on ne devrait pas pouvoir pincer un excès de sangle de harnais aux épaules de l'enfant.*

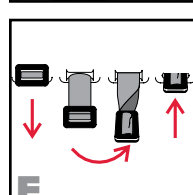


Retrait de la housse du siège d'auto



MISE EN GARDE ! Ne pas démonter le harnais. Ne jamais retirer les langues de boucle du harnais. Une fois retirées, elles ne peuvent plus être rattachées. Si le montage est incorrect, cela pourrait empêcher le siège d'auto de fonctionner de la manière prévue.

1. Desserrer le harnais en appuyant sur le bouton de déverrouillage de réglage du harnais tout en tirant les sangles du harnais vers l'avant le plus loin possible.
2. Décrocher les sangles du harnais de la chape du harnais à l'arrière du siège d'auto (figure E).
3. Tirer les sangles supérieures du harnais à travers la coquille et la housse jusqu'à l'avant du siège d'auto.
4. Retirer la boucle du harnais et le protecteur ventral du harnais en tournant le dispositif de retenue métallique de la sangle de la boucle du harnais sur le dessous du siège d'auto de sorte que le côté court glisse à travers la coquille du siège d'auto (figure F).
5. Retirer doucement la partie supérieure de la housse. Faire attention de ne pas endommager la mousse amortissante.
6. Pousser le dispositif de retenue métallique de la sangle de la boucle à travers les fentes de la coquille et de la housse jusqu'au haut du siège d'auto.
7. Tirer les sangles inférieures du harnais, les langues de boucle et l'attache de poitrine par les fentes inférieures dans la housse.
8. Retirer complètement la housse du siège d'auto.



Remise en place de la housse

Pour remettre la housse en place, suivre les instructions ci-dessus en sens inverse. S'assurer que les sangles du harnais sont passées correctement dans les attaches de poitrine et que le harnais n'est pas tordu.

Nettoyage de la housse

- LAVER À LA MAIN avec de l'eau froide et un savon doux.
- SÉCHER SUR UNE CORDE ou À PLAT pour éviter que la housse ne rétrécisse.
- NE PAS utiliser d'agent de blanchiment, laver à la machine, sécher à la machine ou repasser.

Nettoyage de la coquille

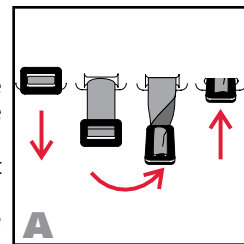
- NETTOYER À L'ÉPONGE avec de l'eau tiède et un savon doux.
- SÉCHER AVEC UNE SERVIETTE
- NE PAS utiliser de solvants ou de nettoyeurs abrasifs ni démonter le harnais.

Nettoyage du harnais

- NETTOYER À L'ÉPONGE avec de l'eau tiède et un savon doux.
- SÉCHER AVEC UNE SERVIETTE
- NE PAS utiliser d'agent de blanchiment, laver à la machine, sécher à la machine ou démonter le harnais.

Retrait de la boucle du harnais

1. Incliner complètement le siège d'auto.
2. Trouver le dispositif de retenue métallique de la sangle de la boucle sur le dessous du siège d'auto.
3. Tirer sur le dispositif de retenue en l'éloignant du siège d'auto pour le desserrer.
4. Tourner le dispositif de retenue pour que le côté court passe par la fente dans la coquille du siège d'auto (figure A).
5. Pousser le dispositif de retenue à travers les fentes de la coquille et de la housse jusqu'au haut du siège d'auto.

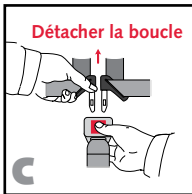
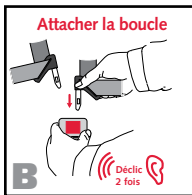
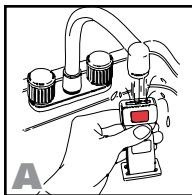
**Passage de la boucle du harnais**

1. Trouver la fente dans la housse et dans la coquille pour la boucle du harnais.
2. Tourner le dispositif de retenue métallique de la sangle de la boucle pour que le côté court passe par la fente dans la housse et dans la coquille du siège d'auto (figure A).
3. Pousser le dispositif de retenue à travers les fentes de la coquille et de la housse jusqu'au bas du siège d'auto.
4. Tirer sur la boucle du harnais pour l'éloigner du siège d'auto jusqu'à ce que la sangle soit tendue, puis vérifier que la sangle n'est pas tordue et que le bouton de déverrouillage est orienté vers l'extérieur.

Nettoyage de la boucle du harnais

Si un enfant mange et boit pendant qu'il est installé dans le siège d'auto, il peut être nécessaire de vérifier régulièrement la boucle du harnais et de la nettoyer pour enlever les aliments, les boissons, les débris ou les liquides séchés qui pourraient s'y accumuler.

- **RETIRER LA BOUCLE** de la manière décrite à la page 73.
- **BIEN RINCER** avec de l'eau tiède (figure A).
- **FAIRE L'ESSAI DE LA BOUCLE DU HARNAIS** en l'attachant (figure B) et en la détachant (figure C) jusqu'à ce qu'on entende distinctement un déclic après l'insertion de chaque langue de boucle.
- Si l'un des déclics n'est pas entendu, répéter la procédure de nettoyage.
- **SÉCHER AVEC UNE SERVIETTE**
- **NE PAS** lubrifier, ni utiliser des solvants, des nettoyeurs abrasifs, du savon ou d'autres détergents ménagers.



Ce siège d'auto a été fabriqué par Britax Child Safety, Inc. Britax® garantit ce produit à l'acheteur au détail initial de la façon suivante :

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux ou de main-d'œuvre pour une période d'un an à partir de la date de l'achat initial. Une preuve d'achat est exigée. La seule mesure de redressement offerte en vertu de cette garantie est que Britax fournira, à son gré, une réparation ou des composants de rechange pour ce produit ou un remboursement du prix d'achat initial du produit. Britax se réserve le droit de discontinuer ou de modifier les tissus, les pièces, les modèles ou les produits, ou d'y faire des substitutions.

Pour faire une demande en vertu de cette garantie, communiquer avec le service à la clientèle de Britax au 1 888 427-4829 ou écrire à Britax Child Safety, Ltd., case postale 7289, comptoir postal Brunswick Square, Saint-Jean NB E2L 9Z9. Une preuve d'achat est exigée.

VEUILLEZ REMPLIR LA CARTE D'ENREGISTREMENT DU PROPRIÉTAIRE ET LA POSTER DANS LES TRENTE (30) JOURS QUI SUIVENT L'ACHAT OU VISITER LE SITE WWW.BRITAXUSA.COM/REGISTRATION.

LIMITES DE LA GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas les dommages qui résultent d'une négligence, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation non conforme aux instructions relatives au produit. L'utilisation de housses, de pièces rapportées, de jouets, d'accessoires ou de dispositifs de serrage autres que ceux de Britax Child Safety, Inc. n'est pas approuvée par Britax. Leur utilisation pourrait faire en sorte que le siège d'auto ne soit pas conforme aux Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada ou ne fonctionne pas de la manière prévue en cas d'accident. Leur utilisation annule automatiquement la garantie de Britax.

LIMITES DES DOMMAGES

La garantie et les mesures de redressement énoncées ci-dessus sont exclusives et tiennent lieu de toutes les autres, verbales ou écrites, expresses ou implicites. En aucun cas Britax, ou le détaillant qui vend ce produit, ne pourra être tenu responsable de tout dommage, incluant les dommages accessoires ou indirects, qui découlerait de l'utilisation de ce produit ou de l'incapacité à utiliser ce produit.

LIMITES DES GARANTIES ET AUTRES CONDITIONS DES GARANTIES ET LOIS PROVINCIALES

Toute garantie tacite, incluant les garanties tacites de qualité marchande et d'adéquation à un but particulier, se limitera à la durée et aux conditions de la garantie écrite expresse. Certaines provinces ne permettent pas de limite quant à la durée d'une garantie tacite ni d'exclusion ou de limite quant aux dommages accessoires ou indirects, de sorte que les limites énoncées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous donne des droits légaux précis, et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre. Ni Britax, ni le détaillant qui vend ce produit, n'autorise une quelconque personne à créer en son nom toute autre garantie, obligation ou responsabilité en rapport avec ce produit.

IMPORTANT :

- ☑ **DOUBLE CHECK EVERY TIME YOU USE THIS CAR SEAT.**

IMPORTANT :

- ☑ **CONTRE-VÉRIFIER CHAQUE FOIS QU'ON UTILISE CE SIÈGE D'AUTO.**

Double Check Car Seat-to-Vehicle Installation :

- ☑ Check that the lower connector or vehicle seat belt connections to the vehicle are tight and secure.
- ☑ Verify the car seat cannot be moved front-to-back or side-to-side more than 2.5 cm (1 in) at the belt path.

Double Check Child-to-Car Seat Installation :

- ☑ Tug on the buckle to ensure a proper connection.
- ☑ Confirm harness straps are snug and over both shoulders and hips. You should not be able to pinch excess harness strap webbing at the child's shoulder.
- ☑ Make sure the chest clip is properly fastened and positioned in the middle of the child's chest at armpit level.

Contre-vérifier l'installation du siège d'auto dans le véhicule :

- ☑ Vérifier que les connexions du connecteur du bas ou de la ceinture de sécurité du véhicule au véhicule sont serrées et solides.
- ☑ Vérifier que le siège d'auto ne peut pas bouger de plus de 2,5 cm (1 po) d'avant en arrière ou d'un côté à l'autre au chemin de sangle.

Contre-vérifier l'installation de l'enfant dans le siège d'auto :

- ☑ Tirer brusquement sur la boucle pour s'assurer que le raccordement est bon.
- ☑ Vérifier que les sangles du hamais sont bien ajustées et passent sur les épaules et sur les hanches. On ne devrait pas pouvoir pincer un excès de sangle de hamais aux épaules de l'enfant.
- ☑ S'assurer que l'attache de poitrine est fixée correctement et qu'elle est placée au milieu de la poitrine de l'enfant, au niveau des aisselles.

MADE IN



U. S. A.
WITH GLOBAL COMPONENTS

Manufactured in Charlotte, NC, USA

Britax Child Safety, Ltd.
P.O. Box 7289,
RPO Brunswick Square,
Saint John NB E2L 9Z9.

A Britax Childcare Group Limited
company

Une société de Britax Childcare
Group Limited

Tel. : 1-888-427-4829

BritaxUSA.com